

## Váš hlas má silu!

### Spýtajte sa sami seba:

- Porušuje to zákon alebo zásady spoločnosti?
- Má to **nepriaznivý** negatívny vplyv na ostatných?
- Bude mať niekto pocit, že niekomu niečo dlhuje?
- Vyzerá udalosť alebo obchod nečestne?

Pokiaľ znie vaša odpoveď na **ktorúkoľvek** z týchto otázok “Áno”, “Možno”, alebo “Nie som si istý/á”, potom by mala byť udalosť alebo obchod ohlásená spoločnosti na preskúmanie. Zavolajte!

**Vy** ste najdôležitejšou zložkou nášho úspechu! Môžete požiadať o pomoc ktoréhokoľvek supervízora alebo manažéra, zástupcu pre ľudské zdroje, manažéra príslušnej lokality, vašu miestnu odborovú radu, právneho zástupcu spoločnosti, alebo Úrad etiky a zhody, pokiaľ máte otázky alebo nezrovnalosti v nasledujúcich oblastiach:

- Konflikt záujmov
- Súlad so zákonmi a zásadami
- Environmentálne záležitosti
- Krádež alebo zneužitie
- Požívanie alkoholu a drog
- Obťažovanie alebo diskriminácia
- Porušenie dôvery
- Nelegálne využitie informácií
- Nesprávne finančné výkazníctvo
- Dodržiavanie exportu
- Násilie na pracovisku

**Pamätajte... Bezúhonnosť je štandardom, ktorým meriame úctu sami k sebe, jeden k druhému, k našim zákazníkom a k našim dodávateľom.**



# LINKA POMOCI

# 877.781.7319

Bezplatná\*, vždy k dispozícii,  
vždy dôverná a absolútne  
anonymná – vaša bezpečná a  
jednoduchá cesta na pomoc  
pri ochrane našich hodnôt.

## Etické a bezúhonné správanie je naša priorita!

Môžete tiež zavolať alebo napísať  
na Úrad etiky a zhody spoločnosti  
Kennametal:



1600 Technology Way  
Latrobe, PA 15650, USA  
Tel. 01.724.539.4031  
Fax 01.724.539.3839

## Čo je linka pomoci?

Linka pomoci je bezplatné\* telefónne číslo, na ktoré môžete zavolať, ak sa necítite dobre pri rozhovore o vašich záležitostiach priamo s dotýčnou osobou. Linka pomoci je k dispozícii 24 hodín denne, každý deň. Zásadne sa nepoužívajú žiadne sledovacie alebo nahrávacie zariadenia a môžete zostať v úplnej anonymite, pokiaľ si to prajete.

## Čo sa stane, keď zavoláte?

Keď zavoláte linku pomoci, vyškolený odborník na komunikáciu, ktorý nepracuje pre spoločnosť Kennametal, vám položí niekoľko otázok, aby lepšie porozumel podstate vašej otázky alebo záležitosti. Odborník si robí ručne poznámky a pripravuje správu, ktorá je odoslaná na Úrad etiky a súhlasu na preskúmanie a, ak je to potrebné, na prešetrenie. Na konci hovoru dostanete vlastné identifikačné číslo a dátum, kedy môžete na linku pomoci zavolať späť, aby ste videli, ako vaša správa postupuje. Jednoducho ohlásite svoje identifikačné číslo, keď zavoláte. Ak sa od vás vyžadujú doplnkové informácie, pri opätovnom zavolaní by ste ich mali poskytnúť.



## \* Návod na volanie pre bezplatný prístup na linku pomoci spoločnosti Kennametal mimo USA a Kanady:

1. Navštívte webovú stránku priameho prístupu AT&T <http://www.usa.att.com/traveler/index.jsp>, vyberte svoju krajinu zo zoznamu krajín "Choose a Country drop-down list" a kliknite na ikonu GO. Tak zistíte číslo priameho prístupu AT&T pre bezplatné volanie z vašej krajiny a poskytovateľa telefonických služieb (niektoré krajiny majú viac ako jedno prístupové číslo).
2. Na telefóne, ktorý používate, navoľte, čo je potrebné, aby ste sa dostali k voľnej linke a volaciemu tónu, ktorý signalizuje **miestny** hovor.
3. Navoľte číslo priameho prístupu AT&T pre svojho miestneho poskytovateľa telefonických služieb. Nevoľte žiadne iné čísla alebo predvoľby. Ak sa v čísle priameho prístupu AT&T nachádza znak ^, tento signalizuje, že sa v tomto mieste voľby vyskytne iný volací tón.
4. Váš hovor by mal byť odpovedaný hudobným tónom a nahraným hlasom, ohlasujúcim "AT&T." Potom, ako budete tento tón počuť, navoľte číslo linky pomoci spoločnosti Kennametal: **877-781-7319**. **Nezahrňujte** žiadne ďalšie kódy krajiny, nuly, jednotky, ani akékoľvek iné čísla alebo predvoľby.
5. Po navolení čísla linky pomoci spoločnosti Kennametal budete prepojení na poskytovateľa služieb linky pomoci. Budete počuť správu v angličtine, ktorá vám oznámi cieľ linky pomoci. **NESKLADAJTE, PROSÍM.**
6. Po tejto správe bude váš hovor automaticky presmerovaný na odborníka na komunikáciu linky pomoci, ktorý vám odpovie po anglicky. **NESKLADAJTE, PROSÍM.**
7. Jednoducho uďte svoj jazyk a odborník na komunikáciu požiada tlmočníka, aby sa pripojil k hovoru. Kým sa odborník na komunikáciu spojí s tlmočníkom, môže byť Váš hovor prevedený do čakacieho režimu. **NESKLADAJTE, PROSÍM.** Tlmočník sa za chvíľu objaví na linke, aby váš hovor prevzal!